



*Ministero  
dell'Economia e delle Finanze*

DIPARTIMENTO DELLA RAGIONERIA GENERALE DELLO STATO

ISPETTORATO GENERALE PER GLI ORDINAMENTI DEL PERSONALE  
E L'ANALISI DEI COSTI DEL LAVORO PUBBLICO  
UFFICI III, IV, V, VI

**Circolare n. 13**

Roma, 11 aprile 2008

**Prot. N.**

**47570**

Alla Presidenza del Consiglio dei Ministri -  
Segretariato generale

A tutti i Ministeri:

- Gabinetto  
- Direzione generale affari generali e del  
personale

Ai Direttore dell'Agenzia del Demanio

Ai Direttore dell'Agenzia delle Dogane

Ai Direttore dell'Agenzia delle Entrate

Ai Direttore dell'Agenzia del Territorio

Ai Consiglio di Stato

- Segretariato generale

All'Avvocatura Generale dello Stato -  
Segretariato generale

Alla Corte dei Conti

- Segretariato generale

Ai Consiglio Superiore della Magistratura  
Segretariato generale

Alle Aziende autonome ed Amministrazioni  
autonome dello Stato

Ai Commissari del Governo presso le regioni e  
le province autonome

Ai Presidenti degli Enti pubblici non economici

Ai Presidenti degli Enti di ricerca

Ai Rettori delle università e delle Istituzioni  
universitarie

Ai Presidenti delle Regioni a Statuto ordinario  
ed a Statuto speciale ed ai Presidenti delle  
Province autonome

Ai Presidenti degli Enti pubblici non economici  
dipendenti dalle regioni a Statuto ordinario

Ai Presidenti delle Aziende pubbliche di servizi  
assistenziali (ex IPAB)

Ai Presidenti delle Istituzioni pubbliche di  
assistenza e beneficenza che svolgono funzioni  
sanitarie (ex IPAB)

Alle Università agrarie ed Associazioni agrarie  
dipendenti dagli enti locali

Dipartimento Ragioneria Generale dello Stato

Ai Presidenti delle Province  
Ai Sindaci dei Comuni  
Ai Presidenti delle Unioni di comuni  
Ai Presidenti delle Comunità montane  
Ai Presidenti delle Camere di commercio,  
industria, artigianato e agricoltura  
Agli Istituti autonomi case popolari  
Ai Direttori generali delle Aziende sanitarie e  
ospedaliere  
Ai Presidenti degli Enti del Servizio sanitario  
nazionale  
All'Agenzia per i servizi sanitari regionali  
Alle Agenzie regionali sanitarie  
Alle Autorità di Bacino  
All'Agenzia per la rappresentanza negoziale  
delle pubbliche amministrazioni (A.Ra.N.)  
- Ufficio del Personale  
All'Agenzia autonoma per la gestione dell'albo  
dei Segretari comunali e provinciali  
Alla Scuola Superiore della Pubblica  
Amministrazione Locale (SSPAL)  
Al Consiglio nazionale dell'economia e del  
lavoro  
- Segretariato generale  
All'E.N.E.A.  
All'E.N.A.C.  
All'UNIONCAMERE  
All'A.S.I.  
Alle Aziende Territoriali per l'Edilizia  
Residenziale (ATER)  
Agli Enti per l'Edilizia residenziale  
Ai Presidenti delle Autorità indipendenti e degli  
altri organismi di regolazione e vigilanza  
Ai Servizi di controllo interno o Nuclei di  
valutazione presso le amministrazioni pubbliche  
Agli Uffici Centrali del Bilancio presso i ministeri  
Agli Uffici Centrali di Ragioneria presso le  
aziende autonome  
Alle Ragionerie provinciali dello Stato  
Ai Presidenti dei Collegi dei revisori dei conti  
presso gli Enti  
Ai rappresentanti del Ministero dell'economia e  
delle finanze in seno ai Collegi dei revisori dei  
conti presso gli Enti

e, per conoscenza:

Alla Presidenza Consiglio dei Ministri -  
Dipartimento per la funzione pubblica  
- Dipartimento per gli affari regionali  
Alla Segreteria della Conferenza permanente  
per i rapporti fra lo Stato, le regioni e le  
province autonome  
Alla Segreteria della Conferenza Stato - Città -  
Autonomie locali  
Dipartimento Ragioneria Generale dello Stato

Al Ministero dell'Interno  
- Direzione generale per l'amministrazione civile  
- Ai Commissari del Governo per le Regioni a Statuto speciale  
Ai Prefetti dei capoluoghi regionali  
Al Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro  
- Presidenza  
Alla Corte dei conti  
- Servizio rapporti al Parlamento  
All'A.Ra.N.  
- Presidenza  
ALL'ISTAT  
- Presidenza  
Agli Assessori alla sanità delle Regioni  
All'A.N.C.I.  
All'U.P.I.  
All'U.N.C.E.M.  
All'Unioncamere  
Ai Dipartimenti e agli Uffici Dirigenziali generali del Ministero dell'economia e delle finanze

**Oggetto: Rilevazioni previste dal titolo V del decreto legislativo 30 marzo 2001, n.165 - Il conto annuale e la relazione allegata sulla gestione – Anno 2007. Il monitoraggio della spesa del personale – Anno 2008.**

Il Dipartimento della Ragioneria generale dello Stato, ai sensi del titolo V del **D. Lgs. 30 marzo 2001 n. 165**, effettua una serie di rilevazioni di dati statistici relativi al personale dipendente dalle pubbliche amministrazioni.

La presente circolare, emanata d'intesa con la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della funzione pubblica, reca le necessarie istruzioni per l'inserimento delle informazioni richieste nel sistema informativo costituente la banca dati del personale (**SICO** - Sistema Conoscitivo del personale dipendente dalle amministrazioni pubbliche).

L'insieme delle rilevazioni disciplinate dalla presente circolare consente in particolare:

- al Dipartimento della Ragioneria generale dello Stato di attuare, con riferimento al mondo del lavoro pubblico, i propri compiti di controllo e monitoraggio degli andamenti di finanza pubblica;

- agli altri soggetti istituzionali, che ne sono destinatari ai sensi del titolo V del **d. lgs. n. 165/2001** (Parlamento, Corte dei conti, Dipartimento della funzione pubblica), di effettuare, per lo svolgimento delle funzioni di rispettiva competenza, analisi delle dinamiche occupazionali e di spesa del personale delle pubbliche amministrazioni.

Tale patrimonio conoscitivo costituisce il punto di riferimento per le quantificazioni degli oneri per i rinnovi contrattuali da parte dei Comitati di settore (art. 3, commi 142 e 146, della legge 24 dicembre 2007, n. 244).

I dati di monitoraggio e di consuntivo, trasmessi dalle Amministrazioni fanno parte dei flussi informativi del Sistema Statistico Nazionale (**SISTAN**).

## Rilevazioni oggetto della presente circolare

### 1) Conto annuale (consuntivo spesa anno 2007)

L'invio dei dati relativi all'anno 2007, pur avvenendo in una sostanziale invarianza della struttura della rilevazione rispetto all'anno 2006, sia nei contenuti che nella modulistica, presenta alcune innovazioni:

- **nelle variabili rilevate:** per rispondere a specifiche esigenze conoscitive sul fenomeno del lavoro precario, anche alla luce dei processi di stabilizzazione previsti dalle leggi finanziarie per il 2007 e per il 2008, sono state inserite: una specifica causale di assunzione (tabella 6) relativa al personale precario stabilizzato; alcune domande sulla scheda informativa 1; una nuova tabella destinata a raccogliere informazioni sulla durata dei rapporti di lavoro a tempo determinato e di collaborazione coordinata e continuativa. Tale ultima tabella viene introdotta quest'anno esternamente al sistema SICO, ma costituisce a tutti gli effetti parte integrante del modello di rilevazione;
- **nelle modalità di acquisizione dei dati:** è stata potenziata la modalità di acquisizione nel sistema SICO del kit di tabelle in formato excel introdotta con la rilevazione dello scorso anno;
- **nei controlli:** controllo on line anche delle incongruenze e introduzione dell'incongruenza 7;

### 2) Relazione allegata al conto annuale (consuntivo attività anno 2007)

L'invio dei dati relativi all'anno 2007 avverrà in una sostanziale invarianza della rilevazione rispetto all'anno 2006 nei contenuti e nella modulistica, mentre per ciò che riguarda le modalità di invio da parte dei Comuni e delle Unioni dei Comuni sarà possibile utilizzare appositi kit di tabelle in formato excel analogamente a quanto già avviene per il conto annuale.

### 3) Indagine congiunturale su base censuaria mensile per l'anno 2008

Il *monitoraggio* mensile delle spese del personale dipendente dalle Amministrazioni pubbliche si avvale del trasferimento di flussi da parte di alcuni sistemi informativi (Service Personale Tesoro- SPT per l'Amministrazione centrale dello Stato, **S.I.** Guardia di Finanza, **S.I.** Polizia Penitenziaria, **S.I.** Polizia di Stato). E' operativo da quest'anno anche per il Ministero della Difesa, per il personale non amministrato da SPT (personale militare e personale civile periferico), secondo quanto previsto dall'art. 1 comma 447 secondo periodo della legge n. 296/2006.

### 4) Indagine congiunturale trimestrale (monitoraggio anno 2008)

Per l'anno 2008 partecipano al *monitoraggio* trimestrale, comportante l'invio con cadenza trimestrale di dati mensili relativi all'andamento delle spese e dell'occupazione, le seguenti tipologie di enti:

Comuni (limitatamente ad un campione formato da 840 enti);

Province;

Comunità montane;

Aziende Sanitarie ed Ospedaliere;

Istituti di Ricoveri e Cura a Carattere Scientifico;

Aziende ospedaliere universitarie

A partire dal 2008 la rilevazione viene estesa anche alle seguenti tipologie di enti:

Enti pubblici non economici (con più di 200 addetti);  
Enti di ricerca e sperimentazione (con più di 200 addetti);

## Termini e modalità di invio dei dati

### 1) Conto annuale (consuntivo spesa anno 2007)

**Dal 16 aprile al 31 maggio 2008** (per tutte le Istituzioni).

I dati vanno inviati mediante immissione diretta dei dati in **SICO** - sistema gestionale. Nel caso in cui le informazioni in oggetto siano accentrate, per più Enti, in un unico sistema informativo, le stesse possono essere trasmesse con **FTP** (File Transfer Protocol) nel rispetto del protocollo di colloquio definito con l'assistenza tecnica del sistema informativo **SICO**. A tal fine, deve essere inviata un'apposita richiesta al seguente indirizzo di posta elettronica: [assistenza.sico@tesoro.it](mailto:assistenza.sico@tesoro.it). Le Istituzioni che si avvalgono di tale opportunità restano comunque responsabili dell'invio dei dati, dell'osservanza dei termini e della rettifica delle informazioni in caso di evidenziazione di anomalie ed incongruenze in sede di **validazione** dei medesimi. Le Aziende del Servizio sanitario nazionale inviano i dati tramite il Nuovo Sistema informativo sanitario (NSIS).

### 2) Relazione allegata al conto annuale (consuntivo attività anno 2007)

**Dal 23 giugno al 31 luglio 2008** per i Comuni e le Unioni dei Comuni (utilizzo della prevista procedura informatica: **SICO**) e per le ASL/AO (che inviano tramite **NSIS**);

Per i Ministeri, le Agenzie fiscali e la Presidenza del Consiglio dei Ministri i termini di invio sono così fissati:

- **dal 16 aprile al 16 maggio 2008**: i referenti amministrativi verificano nel sistema SICO le strutture organizzative; effettuano eventuali variazioni intervenute nelle stesse, nella classificazione delle attività utilizzata per la rilevazione 2006 e ne verificano la corretta associazione con le unità organizzative (UO).

- **dal 19 maggio al 30 giugno 2008** inizia la rilevazione vera e propria mediante inserimento nel sistema **SICO** dei dati relativi al personale ed alle attività svolte.

**Dal 23 giugno al 31 luglio 2008** per le rimanenti Istituzioni che debbono inviare per posta elettronica, agli indirizzi riportati nella sezione "**Consuntivo attività**", esclusivamente una Relazione illustrativa sui risultati della gestione.

### 3) Indagine congiunturale su base censuaria mensile per l'anno 2008

**Invio mensile**, entro la fine del mese successivo a quello di riferimento.

Le informazioni vengono inviate con **FTP** nel rispetto del protocollo di colloquio concordato con l'assistenza tecnica di **SICO**.

### 4) Indagine congiunturale trimestrale (monitoraggio anno 2008)

- **entro la fine del mese successivo ad ogni trimestre di rilevazione** per i Comuni (relativamente al campione di 840 Enti), Province e Comunità montane mediante utilizzo dell'applicazione **SICO**, per le ASL/AO, Istituti di ricovero e cura a carattere scientifico, Aziende ospedaliere universitarie, ESTAV Toscana, tramite **NSIS**.

Fanno eccezione gli enti che partecipano per la prima volta alla rilevazione (Enti pubblici non economici, Enti di ricerca, le nuove Province della Sardegna ed i quattro comuni ad esse appartenenti) per i quali il termine d'invio dei dati del primo trimestre è posticipato **al 31 luglio 2008**.

## Particolari modalità di invio dei dati

### Enti del Servizio Sanitario Nazionale

Gli Enti del Servizio Sanitario Nazionale inviano i dati del Conto annuale (*Consuntivo spesa* – anno 2007), della relazione sulla gestione e dell'indagine congiunturale trimestrale, tramite il Nuovo Sistema informativo sanitario – *NS.I.S.* Tale procedura è stata definita nell'ambito del Protocollo d'intesa tra il Ministero dell'Economia e delle Finanze ed il Ministero della Salute, sulla base di quanto concordato dal Gruppo di lavoro costituito su richiesta della Commissione permanente per i rapporti tra lo Stato e le Regioni. I dati di spesa comunicati, relativi al conto annuale ed all'indagine congiunturale trimestrale, devono essere riferiti alla "competenza economica", al fine di allineare il conto annuale alla specifica contabilità utilizzata dalle aziende stesse.

Fanno eccezione gli Istituti zooprofilattici sperimentali, l'Ospedale Galliera di Genova, le Agenzie Regionali per la Protezione dell'Ambiente (ARPA), l'Agenzia per i servizi sanitari regionali (ASSR) e le ex Istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza (ex IPAB) che seguono la procedura d'invio definita per la generalità delle altre Istituzioni (immissione diretta dei dati in *SICO*). Per tali Istituzioni i dati saranno riferiti alla "competenza economica" solo se adottata nella contabilità degli Enti stessi.

### Regioni a statuto speciale e Province autonome (ed altre Istituzioni presenti sul territorio)

L'acquisizione delle informazioni del Conto annuale (*Consuntivo spesa* – anno 2007) riguarda, nel rispetto dell'autonomia regionale, anche le Regioni a statuto speciale, in relazione all'aspetto conoscitivo che riveste la rilevazione (Corte Costituzionale sentenza n. 359, del 30 luglio 1993).

Le Istituzioni presenti sul territorio delle Regioni a statuto speciale e delle Province autonome di Trento e Bolzano, indicate nel "Quadro riepilogativo degli Enti tenuti all'invio dei dati" della sezione Conto annuale (*Consuntivo spesa* – anno 2007), inviano i dati del conto annuale con il contratto regionale o provinciale di riferimento e con le medesime procedure d'invio e termini di scadenza previsti per la generalità delle altre Istituzioni. Per i Comuni e le Unioni dei Comuni sussiste anche l'obbligo di invio della relazione sulla gestione (*Consuntivo attività* – anno 2007).

### Enti con sede nelle Regioni Toscana e Veneto ed Enti associati con ANCI, UPI, UNCEM

I "Protocolli di collaborazione" sottoscritti dalla Ragioneria Generale dello Stato con le Regioni Toscana e Veneto e con le Associazioni degli enti territorialmente competenti (*A.N.C.I.*, *U.P.I.*, *UNCEM*) prevedono il coinvolgimento delle parti sottoscriventi nella fase di verifica ed analisi dei dati acquisiti.

### Enti di cui agli artt. 60 comma 3, e 70 comma 4, del D. Lgs. n. 165/2001

Per gli enti indicati negli artt. 60, comma 3, e 70, comma 4, del *D. Lgs. n. 165/2001* e per le "Autorità Indipendenti", riportati nel "Quadro riepilogativo degli Enti tenuti all'invio dei dati" della sezione Conto annuale (*Consuntivo spesa* - anno 2007), è prevista una procedura semplificata per l'invio dei dati del Conto annuale (per Categoria di personale anziché per singola Qualifica). I termini di scadenza restano validi come per la generalità delle altre Istituzioni.

## Istruzioni e modulistica

I modelli di rilevazione relativi al **Conto annuale**, alla **Relazione allegata** ed all'**Indagine congiunturale trimestrale** sono disponibili in formato elettronico nel sito internet del Ministero dell'economia e delle finanze al seguente indirizzo: [www.HomePageSico.mef.gov.it](http://www.HomePageSico.mef.gov.it). Nello stesso sito è possibile consultare la presente Circolare sia in modalità web sia in formato PDF.

Si rammenta che le suddette rilevazioni **non vanno inviate in forma cartacea a nessuna delle Istituzioni coinvolte** (Uffici centrali del bilancio presso i Ministeri, Ragionerie Provinciali dello Stato, Corte dei conti e Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per la Funzione Pubblica). Tali Istituzioni, ciascuna per le proprie competenze, procedono alla consultazione dei dati direttamente attraverso l'accesso al sistema informativo **SICO**.

## Assistenza amministrativa e tecnica

### Sito Internet

Nel sito Internet del Ministero dell'Economia e delle Finanze ([www.HomePageSico.mef.gov.it](http://www.HomePageSico.mef.gov.it)) è presente una sezione dedicata alle risposte sulle domande più frequenti poste dalle Istituzioni tenute all'invio dei dati e ad ogni altra informazione o comunicazione utile alla rilevazione.

### Help Desk

Come per le scorse rilevazioni, sarà assicurata, attraverso un servizio di **help desk**, l'assistenza necessaria per la soluzione delle problematiche tecniche ed amministrative connesse alla rilevazione. Nella sezione "Istruzioni operative" sono indicati i numeri telefonici e gli indirizzi di posta elettronica cui fare riferimento. Ulteriori informazioni sull'attività di assistenza saranno rese note nel corso della rilevazione sul sito internet allo specifico indirizzo sopra riportato.

## Responsabile del procedimento amministrativo – Sanzioni

Si considera come **responsabile del procedimento amministrativo**, ai fini dell'invio dei dati del Conto Annuale, della Relazione e dell'Indagine congiunturale trimestrale, il Dirigente/Funziionario preposto all'**unità organizzativa** individuata dall'ente ai sensi dell'art. 4 comma 1 della Legge n. 241/90 e successive modificazioni. In assenza di tale informazione, sarà ritenuto responsabile, l'Organo di rappresentanza dell'**Istituzione** stessa (Sindaco, Presidente, Direttore Generale). Il responsabile del procedimento, da indicare nella Scheda Informativa n. 1, è tenuto altresì alla sottoscrizione dei modelli di rilevazione.

Nel precisare che il Conto annuale, la Relazione e l'Indagine congiunturale trimestrale fanno parte dei flussi informativi del Sistema Statistico Nazionale (**SISTAN**) e ribadendo l'importanza che essi assumono per l'attività delle amministrazioni e, più in generale, del Governo, si richiama la diretta responsabilità della dirigenza delle Istituzioni anche in relazione agli effetti che possono derivare alla gestione finanziaria in caso di inadempienza. In particolare si rammentano le seguenti **sanzioni**:

**sospensione dei versamenti** a carico del bilancio dello Stato in favore degli enti, prevista dall'art. 60, comma 2, del **D. Lgs. n. 165/2001** e art. 30, comma 11, della legge 5.8.1978, n. 468, e successive modificazioni;

**misure amministrative pecuniarie** previste dagli articoli 7 e 11 del D. Lgs. n. 322 del 6.9.1989, applicabili sia nei confronti dell'**Istituzione** (da 516,46 euro a 5164,57 euro) che nei confronti del responsabile del procedimento (da 206,58 euro a 2065,83 euro).

La puntuale osservanza delle istruzioni impartite con la presente circolare eviterà l'attivazione della procedura che comporta la dichiarazione di inadempienza, subito dopo le scadenze dei termini sopra indicati.

## Funzioni dell'organo di controllo interno

Il Presidente dell'organo di controllo (Collegio dei revisori, Collegio sindacale ecc.) deve sottoscrivere, unitamente al **responsabile del procedimento amministrativo** individuato dall'**Istituzione**, il Conto annuale apponendo la firma sul frontespizio della stampa dell'intero modello "certificato", al fine di attestare la conformità dei dati immessi nel sistema SICO con le scritture amministrative e contabili.

Il sistema SICO rilascia la certificazione del conto annuale solo in assenza di squadrature (processo descritto dettagliatamente nella parte relativa alle informazioni operative). Pertanto, per poter firmare il modello "certificato" è necessario avere rimosso le squadrature presenti nei dati.

L'organo di controllo interno indicato all'art. 48, comma 6, del **D. Lgs. n. 165/2001**, è tenuto altresì all'invio delle specifiche informazioni sulla contrattazione integrativa di Ente, come previsto dall'art. 40 bis, comma 2, del medesimo **D. Lgs. n. 165/2001**. A tal fine è presente nel conto annuale, una specifica scheda informativa per ciascun contratto integrativo sottoscritto, che prevede una sezione della cui compilazione è responsabile il predetto organo di controllo.

La sottoscrizione da parte del Presidente dell'organo di controllo e del **responsabile del procedimento amministrativo** va effettuata anche sulle stampe dei modelli mensili dell'Indagine congiunturale trimestrale (Monitoraggio), con esclusione degli Enti del SSN, e sulla stampa dell'intero modello della Relazione allegata dei Comuni e delle Unioni dei Comuni.

## Revisori dei conti del Ministero dell'economia e delle finanze

Considerata la rilevanza del Conto annuale, della Relazione sulla gestione e dell'indagine congiunturale trimestrale, ai fini dell'espletamento delle funzioni di **monitoraggio** e verifica del costo del personale e di analisi dei risultati, i Revisori dei conti designati o autorizzati all'incarico dal Ministero dell'Economia e delle Finanze, interverranno tempestivamente presso gli Enti sottoposti al loro controllo per garantire l'invio delle rilevazioni e la qualità dei dati trasmessi.

In caso di accertamento di situazioni di ritardo negli adempimenti suddetti, i revisori provvederanno alle necessarie segnalazioni alle competenti strutture del Dipartimento RGS (Uffici centrali di bilancio e Ragionerie Provinciali dello Stato) al fine di poter attivare le prescritte iniziative sanzionatorie.

## Uffici Centrali del Bilancio e Ragionerie Provinciali

Gli Uffici Centrali del Bilancio e le Ragionerie provinciali (**Uffici di controllo** di I livello) svolgeranno compiti di controllo, sollecitando le Istituzioni di propria competenza nella fase di acquisizione e di rettifica dei dati provvedendo alla loro "**validazione**" secondo specifiche modalità che saranno indicate con successive comunicazioni.

Gli Uffici Centrali del Bilancio e le Ragionerie Provinciali assicureranno ogni possibile collaborazione alle amministrazioni interessate, fornendo il massimo contributo per evitare inadempienze e per assicurare la congruità dei dati e la corrispondenza degli stessi con le risultanze contabili.

Le Ragionerie Provinciali dello Stato inoltrano al Prefetto del capoluogo di Regione, nell'esercizio delle funzioni di Commissario del Governo (e al Commissario di Governo per le Regioni a statuto speciale), la comunicazione concernente le Istituzioni territoriali inadempienti alle date di scadenza riportate nel precedente paragrafo "Termini e modalità di invio dei dati".



## Commissari del Governo

L'articolo 62 del **D. Lgs. n. 165/2001** prevede, in materia di controllo del costo del lavoro pubblico, la competenza specifica del Commissario del Governo, la cui azione nei confronti degli enti territoriali si è rivelata particolarmente preziosa nel corso delle precedenti rilevazioni. Tale funzione viene svolta, in applicazione del D.P.R. n. 287 del 17.05.2001 (articolo 2, commi 1 e 2) dal Prefetto del capoluogo regionale il quale, ai sensi della normativa vigente e nell'esercizio delle proprie competenze, come ridefinite dall'art. 10 della Legge 5 giugno 2003, n. 131, solleciterà, su segnalazione delle competenti Ragionerie provinciali dello Stato, le Istituzioni territoriali che risultano inadempienti - o che inoltrano dati incompleti od errati - a trasmettere le informazioni richieste sulla base delle indicazioni contenute nella presente circolare.

## Il Ragioniere Generale dello Stato

*Carli*